### **AGREEMENT**

# ON COOPERATION BETWEEN THE URAL FEDERAL UNIVERSITY (RUSSIA)

### AND

# THE UNIVERSITY OF TAMPERE (FINLAND)

The Ural Federal University and the University of Tampere, wishing to establish cooperative relations between the two institutions, agree as follows:

### ARTICLE 1

The Ural Federal University and the University of Tampere, hereafter referred to as the parties, agree to establish a relationship of cooperation in the spheres of higher education and scientific research.

### **PART I**

### **FACULTY EXCHANGE**

### ARTICLE 2

The parties shall engage in the reciprocal exchange of study plans (curriculum plans) and programmes, provide the faculties and the staff with the option of delivering lectures at the partner institution, conduct scientific research and surveys as well as collaborate on methodological matters. The parties shall take part in symposia, conferences and debates organized and held by partners upon a preceding invitation.

Details regarding the guest lecturers will be agreed on during the semester prior to the planned period of exchange.

### ARTICLE 3

The parties shall collaborate with each other on joint research work and on topical scientific and practical issues of mutual interest.

### **ARTICLE 4**

The parties, in conformity with their respective national legislations and the regulations of their respective institutions, shall utilize the information and results obtained or achieved within the frameworks of the agreement.

In view of this perspective, the parties shall combine their efforts for the purpose of co-authorship in national or international publications.

### PART II

### STUDENT EXCHANGE

### ARTICLE 5

The parties, within the limits of their funds, research resources and capabilities, shall initiate student exchange. Each party shall annually nominate one (1) exchange student for an academic year or alternatively two (2) exchange students for one (1) semester during the same academic year.

The exchange of students shall be carried out on a non-paying, reciprocal basis.

The exchange students are responsible for paying their accommodation, transportation, travel and other personal expenses as well as purchasing their own health and accident insurance.

At the University of Tampere membership of the student union is mandatory and only members of the student union are entitled to the benefits offered to the students.

The host institution will help to arrange adequate housing. Each party shall indicate in advance the nature of support available for incoming students.

#### ARTICLE 6

Students wishing to participate in the exchange shall be selected by both parties. The receiving university has the right to determine the final admission eligibility of each student nominated by the sending university.

The exchange students shall be selected based on their proficiency in the language of the receiving country or that used in tuition. All necessary recommendations pertaining to their participation in the exchange as well as all the required application material shall annually be submitted to the receiving university by May 15 for the Autumn semester arrivals and by October 15 for the Spring semester arrivals.

All exchange students shall remain enrolled as regular degree students at the sending university and will not be enrolled as degree students at the receiving university.

### **PART III**

## THE MAIN CLAUSES

### **ARTICLE 7**

The clauses of the actual agreement may be revised or changed only upon consent of both parties. The proposed alterations shall be presented by the parties and signed by the heads of both institutions.

#### **ARTICLE 8**

The actual agreement shall come into force at the moment it is signed by both parties and it will be valid for three (3) years. After this, the parties shall consider the opportunity to prolong or to terminate the cooperation.

## ARTICLE 9

The working language of the cooperation shall be English.

Academic contact person in URFU: Professor Elena Trubina, email: eletru@hotmail.com

Administrative contact person in URFU: Academic mobility coordinator Alexey Zaytsev, email: a.i.zaitcev@urfu.ru

Academic contact person in UTA: Professor Arja Rosenholm, email: arja.rosenholm@uta.fi
Administrative contact person in UTA: Coordinator of International Education Sari Hyttinen, email: sari.hyttinen@uta.fi

## ARTICLE 10

The actual agreement shall be signed in four copies, both in English and Russian.

Place and date

Victor Koksharov

Victor Koksharov

Victor Koksharov

Ekaterinburg

Ural Federal University

Tampere

Place and date

100/9

Kaija Holli

Rector

.University of Tamper